



Herausgeber: Stadtverwaltung 77972 Mahlberg | [stadt@mahlberg.de](mailto:stadt@mahlberg.de) | [www.mahlberg.de](http://www.mahlberg.de)

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Bürgermeister Dietmar Benz

Verlag, Druck und private Anzeigen:

ANB Reiff-Verlagsgesellschaft & Cie GmbH | Marlener Straße 9 | 77656 Offenburg | Telefon 07 81 / 5 04 - 14 55 | Telefax 07 81 / 5 04 - 14 69 | [anb.anzeigen@reiff.de](mailto:anb.anzeigen@reiff.de)

## 41. Mahlberger Stadtfest

Das 41. Mahlberger Stadtfest ist auch in diesem Jahr wieder Höhepunkt der Mahlberger Festlichkeiten. Es findet traditionsgemäß in der Stadtmitte von Mahlberg statt, und zwar am

*Samstag, 01.10.2016 und  
Sonntag, 02.10.2016.*

Eröffnet wird das Stadtfest am 01.10.2016 um 14.00 Uhr mit dem Fassanstich durch Herrn Bürgermeister Dietmar Benz. Die Eröffnungszereemonie wird in diesem Jahr wieder von den Stauferreitern und den Darbietungen des Musikvereins Mahlberg umrahmt.

Auf der überdachten Zentralbühne wird über die beiden Festtage ein vielseitiges, musikalisches Unterhaltungsprogramm geboten, das sowohl für die großen als auch die kleinen Gäste Abwechslung bietet.

Nach der offiziellen Eröffnung startet das Rahmenprogramm um 15.00 Uhr mit dem Kinderprogramm auf der Zentralbühne. Kunigunde Luftballon verzaubert mit ihrer Luftballonkunst alle kleinen Gäste und um 16.00 Uhr gibt es eine Tanzvorführung des Mahlberger Vereins „Dance Surprise“. Um 19.00 Uhr sorgt dann die Band „Acoustic Fun Orchestra“ für beste musikalische Unterhaltung.

Auch der Sonntag steht im Zeichen der Musik. Um 11.30 Uhr findet zunächst das traditionelle Frühschoppenkonzert mit dem Schützen-Musikverein Kippenheimweiler statt. Nachmittags ab 14.30 Uhr folgt dann der Musikverein Kürzell bevor dann ab 19.00 Uhr die Band „Family and Friends“ für beste Stimmung sorgen wird.

Am Stadtfestsamstag gibt es ein zusätzliches Highlight und zwar erfolgt um 15.00 Uhr das Tabakanstechen von Hand und mit der Maschine am Oberrheinischen Tabakmuseum (OTM). Am Stadtfestsamstag ist das OTM wieder von 10.00 bis 17.00 Uhr als weitere Attraktion geöffnet.

Die Firma Rodermund wird ihren Werksverkauf am Stadtfestsamstag, dem 01.10.2016 zwischen 14.00 Uhr und 21.00 Uhr öffnen. 20 % des Umsatzes wird dem Förderverein krebskranker Kinder, Freiburg zugutekommen; zusätzlich wird Kaffee und Kuchen angeboten. Diese Einnahmen werden ebenfalls gespendet.

Der Künstler Wolfgang Sieburg veranstaltet einen „Tag der offenen Tür“ mit Ausstellung in seiner Werkstatt und in seinem Hof in der Karl-Kromer-Str. 7 und zwar am Samstag, 01.10.16 von 14.00 bis 20.00 Uhr und am Sonntag, 02.10.16 von 11.00 bis 20.00 Uhr. Zu sehen gibt es 50 verschiedene Holzskulpturen bzw. „Holzkunst eigen-ART“, gefertigt aus heimischen Edelhölzern.

Traditionell sorgen die Mahlberger Vereine auch dieses Mal wieder auf bewährte Weise für Ihr leibliches Wohl, denn sie halten traditionsgemäß an ihren Lauben und Buden ein reichhaltiges Angebot an leckeren Speisen und Getränken bereit:



**WICHTIGE RUFNUMMERN · INFORMATIONEN · NOTDIENSTE****STADTVERWALTUNG MAHLBERG**

Rathausplatz 7 - 77972 Mahlberg  
<http://www.mahlberg.de> - [stadt@mahlberg.de](mailto:stadt@mahlberg.de)  
 Telefon: 07825/8438-0 Fax: 07825/8438-38

**Öffnungszeiten:**  
 Montag bis Donnerstag 08.00 bis 12.00 Uhr  
 Freitag 08.00 bis 13.00 Uhr  
 Mittwoch 14.00 bis 18.00 Uhr

**Öffnungszeiten Bürgerbüro (Rathausplatz 3):**  
 Montag: 7.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 18.00 Uhr  
 Dienstag: 7.30 bis 12.00 Uhr  
 Mittwoch: 7.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr  
 Donnerstag: 7.30 bis 12.00 Uhr  
 Freitag: 7.00 bis 13.00 Uhr

**Zentrale/Sekretariat Hauptamt/Internet/  
 Hallenvermietung/Mitteilungsblatt**  
 (Frau Sanfilippo) 8438-10  
[sanfilippo.stadt@mahlberg.de](mailto:sanfilippo.stadt@mahlberg.de)

**Zentrale** - (Frau Hiller) 8438-11  
[hiller.stadt@mahlberg.de](mailto:hiller.stadt@mahlberg.de)

**Vorzimmer Bürgermeister Benz**  
 (Frau Mirabile) 8438-13  
[mirabile.stadt@mahlberg.de](mailto:mirabile.stadt@mahlberg.de)

**Touristik/Tabakmuseum**  
 (Frau Jörger) 8438-12  
[joerger.stadt@mahlberg.de](mailto:joerger.stadt@mahlberg.de) Fax: 8438-39

**Bürgerbüro/Passamt/  
 Renten/Sozialamt/Fundbüro**  
 (Frau Bücheler) 8438-25  
[buecheler.stadt@mahlberg.de](mailto:buecheler.stadt@mahlberg.de) Fax: 8438-39

(Frau Peuckert) 8438-20  
[peuckert.stadt@mahlberg.de](mailto:peuckert.stadt@mahlberg.de)

**Hauptamt/Bauamt/  
 Ordnungsamt/Personalamt**  
 (Frau Huber) [huber.stadt@mahlberg.de](mailto:huber.stadt@mahlberg.de) 8438-15

**Bautechnisches Amt**  
 (Herr Spitzer, Bautechniker) 8438-22  
[spitzer.stadt@mahlberg.de](mailto:spitzer.stadt@mahlberg.de) Fax: 8438-40

**Rechnungsamt**  
 (Herr Kalt) [kalt.stadt@mahlberg.de](mailto:kalt.stadt@mahlberg.de) 8438-16  
 (Frau Koch) [koch.stadt@mahlberg.de](mailto:koch.stadt@mahlberg.de) 8438-18  
 (Frau Rauscher) [rauscher.stadt@mahlberg.de](mailto:rauscher.stadt@mahlberg.de) 8438-23

**Gemeindekasse**  
 (Frau Griesbaum) 8438-17  
[griesbaum.stadt@mahlberg.de](mailto:griesbaum.stadt@mahlberg.de)

(Herr Drescher) 8438-24  
[drescher.stadt@mahlberg.de](mailto:drescher.stadt@mahlberg.de)

**Steueramt/Liegenschaftsverwaltung**  
 (Herr Fiehn) [fiehn.stadt@mahlberg.de](mailto:fiehn.stadt@mahlberg.de) 8438-19

**Standesamt/Friedhof**  
 (Frau Sonneck) 8438-21  
[sonneck.stadt@mahlberg.de](mailto:sonneck.stadt@mahlberg.de) Fax: 8438-39

**GWS-Hausmeister** 0160/94648858  
 Herr Hinzpeter

**Hansjakob Förderschule**  
 Hausmeister Herr Zehnle 0170/5851976  
 Bauhof 07825/870125  
 Bauhofleiter (Herr Gass) 0170/7830990

**Wassermeister** Bereitschaft 0151/20329274  
 Hr. Jäger und andere siehe rechts unten.

**Forstrevierleiter** (Herr Wiltung) 0179/3922433  
 oder 07825/432562, Fax: 07825/877971  
**Feuerwehr** [www.ffw-mahlberg.de](http://www.ffw-mahlberg.de)  
**Kommandant** (H. Ackermann) 07822/44357  
**Jugendwart** (Herr Müller) 07825/2230

**ORTSVERWALTUNG ORSCHWEIER**  
 Hauptstraße 43 - 77972 Mahlberg  
 Tel. 07822/1332 Fax-Nr. 07822/780244  
[ortsverwaltung@orschweier.info](mailto:ortsverwaltung@orschweier.info)

Ortsvorsteher Bernd Dosch priv. 07822/449120  
 Sprechzeit: Dienstag 18.30 bis 20.00 Uhr,  
**Öffnungszeiten Frau Weber:**

Montag 15.00 bis 17.00 Uhr  
 Mittwoch 09.00 bis 11.30 Uhr

**JUGENDZENTRUM**  
 Tel. 07825/869119, Fax: 07825/877239  
[juze-mahlberg@online.de](mailto:juze-mahlberg@online.de)

**Öffnungszeiten:**  
 Montag: 15.00 - 20.00 Uhr  
 Dienstag: geschlossen  
 Mittwoch: 14.00 - 20.00 Uhr  
 Donnerstag: 15.00 - 19.00 Uhr  
 Freitag: 15.00 - 22.00 Uhr

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

am Mittwochnachmittag, an Feiertagen  
 und am Wochenende über DRK:

**Arzt:** Tel. 116 117  
**Zahnarzt:** Tel: 0180 3 222 555- 11

**Notfallpraxen in der Ortenau**  
 Lahr, Klosterstraße 19, 77933 Lahr  
 Öffnungszeiten: Samstag, Sonn- und Feiertag von  
 9 bis 21 Uhr

**Notruf**

Notruf europaweit 112  
 Polizei 110  
 Polizeiposten Ettenheim 07822/4 46 95-0  
 Feuerwehr u. Rettungsdienst 112  
 Krankentransport 0781/19222  
 Vergiftungsinformationszentrale 0761/19240  
 Telefonseelsorge (kostenfrei) 0800-1110111

**Wichtige Rufnummern**

Sozialstation Ettenheim 07822/789170  
 Ambulante Krankenpflege  
 Bernd Sannert 07821/32202  
 Ambulante und stationäre  
 Krankenpflege Lahr (nur Notfälle) 07825/87770  
 Pflegezentrum Mahlberg  
 Krankenpflege Edgar Kenk 07825/86390  
 Tierkörperbeseitigung 07774/93390  
 Zweckverband Abfallbehandlung  
 Kahlenberg (ZAK) 07822/89460  
 Deponie Sulz 0172/5128603  
 Abfallberatung 0781/8059600  
 Straftaten Opfertelefon 116006  
 (tägl. von 07 bis 22 Uhr)

**VHS Außenstelle Mahlberg**

Frau Schaub, Tel.: 07822/4335892  
[vhs-mahlberg@web.de](mailto:vhs-mahlberg@web.de)

**Arbeiterwohlfahrt KV Ortenau e. V.**

Ambulante Pflege und Essen auf Rädern  
 Tel.: 07821/21553

**AGJ Suchtberatung Lahr**

Psychosoziale Beratung - Ambulante Behandlung-  
 Prävention, Friedrichstraße 7, 77933 Lahr,  
 Tel. 07821/26650, Fax. 07821/921470  
 Außenstelle Ettenheim  
 Spitalgasse 1, 77955 Ettenheim, Tel. 07822/9299

**Nachbarschaftshilfe Kippenheim und  
 Mahlberg e. V.**

Spitalstraße 3 (Seniorenwohnanlage),  
 77971 Kippenheim, Tel. 07825/5200

Sprechzeiten:  
 täglich 9.00 bis 11.00 Uhr  
 und nach Vereinbarung

**Postagentur - Eisenbahnstr. 37**

Mo., Di., Do., Fr. 09.00 - 12.30 u. 14.30 - 17.30 Uhr  
 Mi. 09.00 - 12.30 Uhr, Sa. 09.00 - 12.00 Uhr  
 Tel. 07825/2792

**DB-Agentur - Reisebüro im Bahnhof**

Inh. Diana Schmid, Bahnhofstr. 46,  
 77972 Mahlberg-Orschweier,  
 Tel. 07822/44 82 95, Fax: 07822/44 82 97,  
 Öffnungszeiten:  
 Montag + Freitag 08.00-12.00 und 14.30-18.00 Uhr  
 Dienstag + Donnerstag durchgehend 08.00-18.00 Uhr  
 Sa 09.00-12.00 Uhr, Mittwoch und Sonntag geschlossen  
 e-mail: [info@reisebuero-im-bahnhof.com](mailto:info@reisebuero-im-bahnhof.com)  
[www.reisebuero-im-bahnhof.com](http://www.reisebuero-im-bahnhof.com)

**Apotheken**

Karls-Apotheke, Mahlberg 07825/27 00  
 Karls-Apotheke, Kippenheim 07825/84 46-0  
 Marien-Apotheke, Ettenheim 07822/31 20  
 Rohan-Apotheke, Ettenheim 07822/52 10  
 Wiegandt'sche-Apotheke, Ettenheim 07822/13 00  
 Rhein-Apotheke, Grafenhausen 07822/65 40  
 Schloss-Apotheke, Rust 07822/86 51 70

**Apotheken**

**Freitag, 30.09.16**  
 Hirsch-Apotheke Ding-  
 lingen, 77933 Lahr, Baden  
 (Dinglingen)

**Samstag, 01.10.16**  
 Schlüssel-Apotheke,  
 77933 Lahr, Baden  
 Wiegandt'sche Apotheke,  
 77955 Ettenheim

**Sonntag, 02.10.16**  
 Kloster-Apotheke Seelbach,  
 77960 Seelbach, Schutter  
 Apotheke im Riedhaus,  
 77974 Meißenheim, Baden

**Montag, 03.10.16**  
 Apotheke Friesenheim,  
 77948 Friesenheim, Baden  
 Wiegandt'sche Apotheke,  
 77955 Ettenheim

**Dienstag, 04.10.16**  
 Apotheke am Storchent-  
 turm, 77933 Lahr, Baden-

**Mittwoch, 05.10.16**  
 Apotheke am Klinikum  
 Lahr, 77933 Lahr, Baden

**Donnerstag, 06.10.16**  
 Zentral-Apotheke in der  
 Arena, 77933 Lahr, Baden

**Freitag, 07.10.16**  
 Schloss-Apotheke Lahr,  
 77933 Lahr, Baden  
 Karls-Apotheke Kippen-  
 heim, 77971 Kippenheim

**Apothekennotdienst  
 Baden-Württemberg**  
[www.lak-bw.de](http://www.lak-bw.de)

**Kath. Öffentliche  
 Bücherei**

**Öffnungszeiten:**  
 sonntags: 10.00 - 11.00 Uhr  
 mittwochs: 16.00 - 17.00 Uhr  
 Im Untergeschoss des  
 Kindergartens Mahlberg  
 (Sitzungsraum)  
 An Feiertagen geschlossen.

**Kindertagespflege**

**südliche Ortenau**  
 Doler Platz 7, 77933 Lahr,  
 Tel.: 07821/92376-32 -33,  
 Fax: 07821/92376-40  
[kitapf.lahr@diakonie-ortenau.de](mailto:kitapf.lahr@diakonie-ortenau.de)  
[www.ortenauer-kindertagespflege.de](http://www.ortenauer-kindertagespflege.de)

**Störungsstellen**

- Entstörungsnummer  
 badenova (Erdgas-/  
 Wasser- und Wärmever-  
 sorgung) 0800/2767767  
 - Entstörungsnummer EnBW  
 (Strom) 0800 3629-477  
 - Entstörungsnummer EnBW  
 (Gas) 0800 3629-447  
 - Entstörungsnummer EnBW  
 (Wasser) 0800 3629-497  
 - Unitymedia TV-Kabelnetz-  
 betreiber (Kundenservice)  
 0711/54888150

**Wassermeister**

Jäger Klaus, Betriebsleiter  
 0170 / 22407-41  
 Hummel Lothar  
 0170 / 22407-42  
 Bruder Thomas  
 0170 / 22407-43  
 Bereitschaft  
 0151/20329274

<b>TUS Mahlberg:</b>	Samstag:	Stauferteller (Bibiliskäs, Brägele, Wurstsalat, Spiegelei) Wurstsalat mit Brot, Flädle- oder Leberknödelsuppe, Schweinebraten mit Kartoffelsalat oder Spätzle
	Sonntag:	Wildteller: mit Spätzle, Williamsbirne, Preiselbeeren und Salat Flädle- oder Leberknödelsuppe, Zunge in Madeirasoße, Wildteller, Schweinebraten mit Kartoffelsalat oder Spätzle, Spätzle mit Soße
	ab 17 Uhr:	Stauferteller (Bibiliskäs, Brägele, Wurstsalat, Spiegelei), Wurstsalat mit Brot
<b>Bäckerei Friedrich:</b>		Schokofrüchte, Crepesvariationen, Gugelhupf, frische Brezeln, Schoki, Kaffee und Mohlburger Buggl
<b>TC Mahlberg-Kippenheim:</b>		Haxen gegrillt mit Brot oder Pommes, Hähnchen gegrillt mit Brot oder Pommes, Weißwurst mit Brezel, Pommes, Brezel, Kaffee- und Kuchen- theke
<b>Gemischter Chor Mahlberg:</b>		Sauerbraten mit Nudeln und Salat, Schäufele mit Brot oder Kartoffelsalat, Bauernwürste mit Kartoffelsalat oder Brot, Nudeln mit Soße
	<b>Wurststand:</b>	rote Grillwurst mit Brötchen Curry-Wurst mit Brötchen Schupfnudeln mit Sauerkraut
<b>SC Orschweier:</b>		Rahm- und Flammenkuchen
<b>Striwili-Bude:</b>		Striwili, Hamburger, Kartoffelspalten mit Dip, Veggie Burger
<b>Musikverein Mahlberg:</b>		Schnitzel mit Brot, Schnitzel mit Pommes und Salat Gyros mit Tzatziki, Pommes oder Baguette Semmelknödel mit Pilzrahmsauce, Pommes, Beilagensalat, Baguettes aus dem Ofen mit Cocktail- u. Knoblauchsauce Schweinebraten mit Tiroler Knödel u. Sauerkraut Verschiedene Cocktails mit und ohne Alkohol
<b>Tauchclub Nautilus:</b>		Champignons mit Knoblauchsauce und Baguette, Merguez im Baguette
<b>KJG Orschweier:</b>		Kaffeebar
<b>Gasthaus „Sonne“:</b>		Nudelsuppe mit Rindfleisch, Tafelspitz mit Meerrettich Gebackene Forelle mit Kartoffelsalat, Schnitzel mit Pommes Chili Con Carne, Sonnenkellerbar
<b>Cafe „La Melina“:</b>		Kaffee und Kuchen, Bauerntopf, Cous Cous Pfanne

Die KJG Orschweier wird ihre Kaffeestube wieder im Sitzungssaal des Rathauses betreiben; der Weinstand im Foyer des Rathauses wird vom Weinhof der WG Kippenheim-Mahlberg betrieben und die Toiletten (auch Behinderten-WC) stehen der Öffentlichkeit bis in die Nachtstunden (ca. 24.00 Uhr) zur Verfügung.

Auch das Gasthaus „Sonne“ sowie das Café „La Melina“ beteiligen sich am kulinarischen Angebot

An beiden Tagen findet im Stadtfestbereich zusätzlich der traditionelle Krämermarkt mit vielen Marktständen statt, bei dem "fliegende Händler" mit einem vielfältigen Warenangebot wieder viele Besucher anlocken. Für die kleinen Besucher und Kinder ist wieder das Karussell auf dem Rathausplatz aufgebaut.

Es wird auch wieder ein Sicherheitsdienst eingesetzt, der für einen ordnungsgemäßen und störungsfreien Ablauf der Veranstaltung insbesondere in den Abend- und Nachtstunden sorgen wird.

Das Mahlberger Stadtfest garantiert seinen Gästen mit seinem interessanten, facettenreichen Unterhaltungsprogramm und den von den Vereinen gebotenen kulinarischen Genüssen unbeschwerte und abwechslungsreiche Stunden.

Hierzu heiße ich alle Mahlberger und Orschweierer Bürger, aber auch alle Gäste aus Nah und Fern herzlich willkommen. Ich wünsche Ihnen allen schöne, unterhaltsame und unbeschwerte Stunden, bei so hoffe ich trockenem und angenehmem Stadtfestwetter!

Ihr



Dietmar Benz, Bürgermeister



## Gewässerschau Kapuzinerbach

Am Mittwoch, den 21.09.2016 fand mit den Vertretern des Landratsamtes eine Gewässerschau statt. Gegenstand der Gewässerschau war der Kapuzinerbach sowie der Entwässerungsgraben im Bereich des Neubaugebiets „Lachenfeld ober und unter dem Kirchweg“.

Dabei wurden von den Vertretern des Landratsamtes wichtige Hinweise zur Gewässerunterhaltung und zur Gewässerpflege aber auch zum Hochwasserschutz gegeben.

Wir möchten die Angrenzer und Anrainer an den Kapuzinerbach als auch an andere Entwässerungsgräben über die wesentlichen Inhalte informieren:



1. Im Bereich des Bachlaufs sowie der Uferböschungen dürfen keine Ablagerungen (Strauch- und Heckenschnitt, Grasabfälle, etc.) vorgenommen werden. Der Bachlauf als auch die Uferböschung ist freizuhalten; dies erfolgt auch im Hinblick auf den Hochwasserschutz.  
Bei der Ortsbesichtigung im Rahmen der Gewässerschau wurden im Bereich des Kapuzinerbachs und der Entwässerungsgräben einige Ablagerungen festgestellt. Wir möchten die angrenzenden Grundstückseigentümer bitten, die Ablagerungen umgehend zu entfernen und zukünftig von solchen bzw. dieser Entsorgungsmöglichkeit abzusehen.
2. Dasselbige gilt auch für Gebäudelichkeiten oder Einfriedigungen, die in den öffentlichen Uferbereich bzw. in den Gewässerrandstreifen von 5 m Tiefe hineinreichen.
3. Durch eine gesetzliche Neuerung im Wasserhaushaltsgesetz (WHG) wurden Festsetzungen zum Gewässerrandstreifen getroffen, die nicht unbeachtlich sind. In der Innerortslage beträgt der Gewässerrandstreifen 5 m und außerhalb im Bereich der landwirtschaftlichen Grundstücke 10 m, wobei das Maß ab der Böschungsoberkante gerechnet wird.

Die Gewässerrandstreifen sind grundsätzlich von jeglicher Bebauung oder Bepflanzung (auch auf den privaten Grundstücken) freizuhalten.



Sofern Sie im Bereich des Kapuzinergrabens oder eines Regenentwässerungsgrabens liegen, können Sie sich gerne bei der Stadt Mahlberg über den Gewässerrandstreifen und die Einschränkungen, die damit verbunden sind, erkundigen.

Wir geben Ihnen diese Beanstandungen des Amtes für Wasserwirtschaft zur Kenntnis, mit der Bitte, dementsprechend zu handeln.

*Stadtverwaltung*

## Örtliche Bauvorschriften zu Einfriedungen im Neubaugebiet „Lachenfeld ober und unter dem Kirchweg“

In den letzten Wochen wurde vermehrt festgestellt, dass im Neubaugebiet „Lachenfeld ober und unter dem Kirchweg“ nach den Bauvorschriften unzulässige Einfriedungen, insb. Zäune, auf den Baugrundstücken errichtet wurden.

Deshalb möchten wir auf die nachfolgenden Bebauungsplanvorschriften hinweisen:

In Straßen ohne Gehwege und bei öffentlichen Geh- und Radwegen müssen Einfriedungen einen **Abstand von mindestens 0,50 m vom Gehwegrand bzw. Fahrbahnrand** als Schutzstreifen einhalten.

Im **Vorgartenbereich und entlang der seitlichen Grundstücksgrenzen bis zu einer Tiefe von 6,0 m** sind geschnittene **Hecken aus Laubgehölzen bis zu einer Höhe von maximal 0,80 m Höhe** zulässig. Mauern sind nicht zulässig.

Entlang der **verbleibenden** seitlichen und rückwärtigen Grundstücksgrenzen sind nur **Hecken aus Laubgehölzen bis maximal 1,80 m Höhe** zulässig.

## Programm in der Fabrikantenvilla

### Veranstaltungen im Jahr 2016 in der Fabrikantenvilla:

Immer montags: Deutschunterricht für Asylsuchende, Asylkreis Mahlberg 18:00 Uhr – 20:00 Uhr

Jeden Donnerstag findet von 18.30 Uhr – 21.00 Uhr der **wöchentliche Handarbeitstreff** statt.

Interessierte sind hierzu herzlich eingeladen.



**Maschendrahtzäune bis zu einer Höhe von max. 0,80 m** sind nur zulässig, wenn sie in **zweireihige Hecken integriert** werden.

**Sichtschutzblenden** an Terrassen oder bei einer Bebauung auf einer gemeinsamen Grenze (Doppelhäuser) sind auf der gartenbezogenen Wohnseite im Hausanschluss bis zu 4,0 m Länge und 2,0 m Höhe zulässig. Für die Sichtschutzblenden sind Hecken, begrünte Holzwände oder begrünte Mauern zu verwenden.

Den Geltungsbereich dieser Regelung (Bebauungsplangebiet „Lachenfeld ober und unter dem Kirchweg“) können Sie nachfolgendem Plan entnehmen und prüfen, ob Sie mit Ihrem Grundstück in diesem Bereich liegen:

Bitte **überprüfen** Sie, ob Sie mit Ihrer Einfriedung diese **Vorschriften einhalten**. Verstöße gegen diese Vorschriften stellen eine Ordnungswidrigkeit dar! Bei Streitigkeiten mit der Nachbarschaft, kann nicht mit einer stillschweigenden Duldung der Stadtverwaltung einer unzulässig errichteten Einfriedung argumentiert werden.

Bei Fragen oder Unklarheiten können Sie sich gerne, auch bereits vor Errichtung der Einfriedungen, mit Hauptamtsleiterin Huber, Tel. 8438-15 (huber.stadt@mahlberg.de) in Verbindung zu setzen.



#### Ihr Ansprechpartner für private Anzeigen:

ANB-Reiff Verlag, Marlener Straße 9, 77656 Offenburg  
Telefon: 07 81 / 5 04-14 55, Telefax: 07 81 / 5 04-14 69  
E-Mail: [anb.anzeigen@reiff.de](mailto:anb.anzeigen@reiff.de)

**Anzeigenschluss:** Dienstag, 16.00 Uhr

**Zustellprobleme:** Stadtverwaltung Mahlberg, Telefon: 0 78 25 / 84 38-0

**Aboservice:** 08 00 / 5 13 13 13 (kostenlos), [leserservice@reiff.de](mailto:leserservice@reiff.de)

#### Für gewerbliche Anzeigen und Beilagen:

Herr Alexander Erb  
Telefon: 0 78 21 / 9 20 99 11  
Telefax: 0 78 21 / 9 20 99 19  
E-Mail: [alexander.erb@reiff.de](mailto:alexander.erb@reiff.de)

## Mahlberger Weihnachtsmarkt am 12.12.2016

### Einheimische Anbieter gesucht!

Für den diesjährigen Weihnachtsmarkt, der am Montag, 12.12.2016 stattfindet, möchten wir das Angebot des Weihnachtsmarktes gerne um weitere weihnachtliche Eigenzeugnisse (z.B. Bastel-/Holzarbeiten, Gebäck, usw.) und einheimische Produkte ergänzen.

Sie basteln gerne Weihnachtsartikel und möchten diese am Mahlberger Weihnachtsmarkt verkaufen oder stellen einheimische Produkte zu Verkauf her? Dann bewerben Sie sich schon jetzt, **bis zum 30.09.2016**, um einen Standplatz beim Mahlberger Weihnachtsmarkt mit dem auf der Homepage hinterlegten Anmeldeformular ([www.mahlberg.de](http://www.mahlberg.de)).

Bei Rückfragen können Sie sich gerne an Marktmeisterin, Frau Huber, Tel. 8438-15 oder [huber.stadt@mahlberg.de](mailto:huber.stadt@mahlberg.de) wenden. Das Anmeldeformular ist auch bei Frau Huber erhältlich.

Über Ihre Anmeldung würden wir uns freuen!



### Stadt Mahlberg Ortenaukreis

Die Stadt Mahlberg sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** eine/n:

#### Aushilfs-Hausmeister/in (450 EUR Basis)

für einzelne kommunale Gebäude in Mahlberg.

Wir suchen für diesen interessanten und umfassenden Aufgabenbereich eine/n zuverlässige/n Mitarbeiter/in mit guten handwerklichen und technischen Kenntnissen und der Fähigkeit eigenverantwortlich und selbstständig zu arbeiten.

Wir erwarten eine abgeschlossene Ausbildung in einem technischen oder handwerklichen Beruf (vorzugsweise Elektrotechnik, Heizung und Sanitär oder Gebäudetechnik). Einsatzbereitschaft, Flexibilität und gute Umgangsformen im Hinblick auf die verschiedenen Personenkreise der zu betreuenden Objekte sind für Sie selbstverständlich.

Die Vergütung erfolgt nach den tariflichen Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Eine schriftliche Bewerbung ist nur noch bis zum **7. Oktober 2016** möglich.

Gerne stehen Ihnen der Bautechnische Amtsleiter, Herr Spitzer (07825/8438-22) bzw. Frau Hauptamtsleiterin Huber (07825/8438-15) für weitere Informationen zur Verfügung.

Besuchen Sie auch unsere Homepage:  
[www.mahlberg.de](http://www.mahlberg.de).



### Stellenausschreibung

Die Stadt Mahlberg sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine

#### Reinigungskraft auf 450-€-Basis

für die Grund- und Werkrealschule, Außenstelle Mahlberg (10 Stunden/Woche).

Es handelt sich um eine Beschäftigung, die von Montag bis Freitag, jeweils nachmittags zu erbringen ist.

Die Zuweisung von weiteren Aufgabenbereichen bleibt vorbehalten.

Die Vergütung erfolgt nach den tariflichen Bestimmungen des Tarifvertrages für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Bei Fragen können Sie sich gerne an das Personalamt, Frau Huber, Tel. 07825/8438-15 ([huber.stadt@mahlberg.de](mailto:huber.stadt@mahlberg.de)) wenden.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann können Sie Ihre Bewerbungsunterlagen noch bis **Freitag, 7. Oktober 2016** bei der Stadtverwaltung Mahlberg, z. Hd. Herrn Bürgermeister Benz, Rathausplatz 7, 77972 Mahlberg einreichen.

Die Sprechstunde der Ortsverwaltung Orschweier fällt am

**Montag, den 10.10.2016**

aus.

Ortsverwaltung Orschweier



### Freiwillige FEUERWEHR

Am **Dienstag, den 04.10.2016** findet um **20.00 Uhr** eine Feuerwehrprobe statt.

Ich bitte um pünktliches und vollzähliges Erscheinen.

Rolf Ackermann  
Kommandant



### JUGENDFEUERWEHR

Stadt Mahlberg

Am **Freitag, den 07. Oktober 2016** findet eine **Feuerwehrprobe von 17.30 Uhr bis 19.30 Uhr** für die Gruppen A und B statt.

Jugendwart Martin Müller  
Tel.: 07825/2230





**FÖRDERVEREIN DER SCHULEN MAHLBERG E.V.**

Der Förderverein der Schulen Mahlberg e.V. und die Schule Mahlberg veranstalten am **Freitag, 02. Dezember 2016, ab 17.00 Uhr** ihren 1. ADVENTSZAUBER an der Fabrikantenvilla in Mahlberg. Hierbei wollen wir auch den Künstlern und Hobbybastlern aus Mahlberg und Orschweier die Möglichkeit bieten, Ihre Arbeiten in einem schönen, weihnachtlichen Ambiente anzubieten. Soweit es möglich ist, werden Stände von uns gestellt. Das Standgeld beträgt 10,00 Euro.

Anmeldungen und weitere Informationen erhalten Sie unter der Telefonnummer, 07825/1888, Silvia Benz-Obergföll.

## Dienststellen des Landratsamtes Ortenaukreis am Mittwochnachmittag, 5. Oktober, geschlossen

Die Dienststellen des Landratsamtes Ortenaukreis in Offenburg, Achern, Kehl, Lahr und Wolfach einschließlich der Kfz-Zulassungsstellen und Kreismedienzentren sind am Mittwoch, 5. Oktober 2016, wegen einer internen Veranstaltung ab 12:00 Uhr geschlossen.

## 46. Warentauschtag im Ortenaukreis am 8. Oktober

**Der 46. Ortenauer Warentauschtag findet am Samstag, 8. Oktober 2016, statt.** In der Festhalle in Münchweier, der KT-Halle in Kehl, der Markthalle in Haslach im Kinzigtal, in der Rebstockhalle in Nesselried und in der Festhalle in Zunsweier ist die Warenannahme jeweils von 13:00 bis 14:45 Uhr und die Warenabgabe von 15:00 bis 16:00 Uhr. „Wer ein Schnäppchen machen möchte, sollte sich allerdings beeilen denn nach 20 Minuten ist meistens schon alles abgeräumt.



### In folgenden Kursen gibt es noch freie Plätze: Tiefenentspannung mit Autogenem Training und Progressiver Muskelentspannung

In diesem Kurs lernen Sie im wöchentlichen Wechsel zwei Entspannungstechniken kennen, die sich im Alltag leicht umsetzen lassen. Geübt wird in der Rückenlage auf dem Boden oder in Sitzhaltung auf dem Stuhl.

**Ab Mi., 5.10.2016 von 18:00 bis 19:30 Uhr, ehem. Feuerwehrgerätehaus, 10 Termine**

### Kommunikation in Alltag und Beruf

Warum können wir oft in privaten Gesprächen nicht vermitteln worum es uns geht oder wundern uns über die Reaktion unserer Gesprächspartner? Und was steckt dahinter, wenn im Berufsalltag Gesprächspartner sich scheinbar mühelos durchsetzen können? Wie kann ich überzeugender auftreten in Worten und Körpersprache? Mit abwechslungsreichen und oft auch humorvollen Übungen sowie mit Analysen von Beispielvideos oder typischen Gesprächsverläufen werden praktische Tipps zu gelingender Kommunikation entwickelt.

**Fr., 7.10.2016 von 17:00 bis 20:00 Uhr und Sa., 8.10.16 von 10:00 bis 16:00 Uhr, Fabrikantenvilla (neben Tabakmuseum)**

### Ayurveda - Leben im Einklang mit den inneren und äußeren Rhythmen

Kochkurs mit einer kurzen Einführung in die Prinzipien des Ayurveda.

Im Ayurveda heißt es: "Allein durch gute Nahrung gedeiht der Mensch; schlechte Ernährung hingegen ruft Krankheit hervor". Sie lernen in diesem Kurs die köstliche Küche des Ayurveda kennen. Wir kochen hierbei aus vorwiegend regionalen und saisonalen Zutaten und Gewürzen ein leckeres Herbstmenü.

**Sa., 8.10.2016 von 9:30 bis 13:30 Uhr, Schule Mahlberg**

Anmeldung und Informationen bei der Außenstellenleiterin Andrea Schaub, Telefon 07822-433 5892, E-Mail: vhs-mahlberg@web.de oder im Internet unter [www.lahr.de/vhs](http://www.lahr.de/vhs)

Auch diesmal geht es beim Warentauschtag darum, für funktionsfähige Gebrauchsgegenstände, für die der derzeitige Besitzer keine Verwendung mehr hat, die aber für die Müllabfuhr viel zu schade sind, einen neuen Besitzer zu finden. Typische Warentauschtag-Artikel sind Geschirr, Gläser, Besteck, Küchengeräte, Kochtöpfe, Spielzeug, Taschen, Körbe, Rucksäcke, Aktentaschen, Ziergegenstände, Stühle, Kleinmöbel, Bücher, Schlittschuhe, Inliner, Schlitten, Werkzeug, Bastelbedarf, Bücher, Spiele, Schallplatten, Elektrogeräte, Dreiräder und vieles mehr.

Verschmutzte Gebrauchsgegenstände sowie sehr alte Elektronikgeräte, vor allem Bildschirme und Drucker werden nicht angenommen. „Kleidungsstücke nur, wenn sie sehr gut erhalten und sauber sind. Ski und Skizubehör, Matratzen, Autoreifen, Teppichböden, Federbetten oder selbst aufgenommene Videokassetten werden ebenfalls nicht angenommen. Größere Gegenstände wie Kühlschränke oder Sofas dürfen nicht in die Hallen gebracht werden. Sie können aber schriftlich angeboten werden.

Wem etwas gefällt, der kann mitnehmen so viel er tragen kann, egal ob er etwas gebracht hat oder nicht. Wer etwas mitnimmt, zahlt einen einmaligen Mitnahmepreis von zwei Euro pro Person. Jeder darf natürlich etwas bringen, unabhängig davon, ob er etwas mitnehmen möchte oder nicht. Die Annahme der gebrauchten Gegenstände ist dabei grundsätzlich kostenlos.

Bereits seit 1994 findet das Warentauschen in dieser Form statt. Aus kleinen Anfängen hat sich der Warentauschtag zu einer beliebten, kreisweiten Veranstaltung gemausert, bei der jedes Mal weit über tausend Besucher Waren bringen und holen.

Mit Unterstützung der Abfallwirtschaft des Ortenaukreises und einigen Bürgermeisterämtern organisieren Bürgerinitiativen und Vereine die Warentauschtag vor Ort. Ergänzend zum Warentauschtag gibt es auf der Internetseite der Abfallwirtschaft [www.abfallwirtschaft-ortenaukreis.de](http://www.abfallwirtschaft-ortenaukreis.de) eine kostenlose Gebrauchtwaren- und Verschenkbörse, in die jeder Angebote und Gesuche eintragen kann. Weitere Informationen zum Warentauschtag geben die Abfallberater des Landratsamtes Ortenaukreis unter Telefon 0781/ 805 9623 oder E-Mail: [johann-georg.kathan@ortenaukreis.de](mailto:johann-georg.kathan@ortenaukreis.de).

## Allgemeinverfügung des Landratsamtes Ortenaukreis zur Bekämpfung der Amerikanischen Faulbrut der Bienen vom 20. September 2016, Az.: 522-9122.91

### Die Amerikanische Faulbrut der Bienen in den Teilgebieten der Gemeinden Sasbach und Lauf ist erloschen

Es wird daher Folgendes verfügt:

1. Die Allgemeinverfügung des Landratsamtes Ortenaukreis vom 10. Mai 2016 Az.: 522-9122.91, zur Festsetzung eines Sperrgebietes und zur Anordnung der hierin geltenden Schutzmaßnahmen wird hiermit **aufgehoben**.
2. Diese Allgemeinverfügung gilt an dem auf die ortsübliche Bekanntmachung folgenden Tag als bekannt gemacht.

Landratsamt Ortenaukreis, den 20. September 2016

Amt für Veterinärwesen und Lebensmittelüberwachung

## Herbstliches Programm zum Jahresthema „Schatzkiste Schwarzwald“ im Freilichtmuseum Vogtsbauernhof

Ein Herbstliches Programm rund um das Jahresthema „Schatzkiste Schwarzwald“ hat das Schwarzwälder Freilichtmuseum Vogtsbauernhof in Gutach am ersten Oktoberwochenende für seine Besucher zusammengestellt.

**Beim Landfrauentag „Herbstliche Leckereien“ sind am Samstag, den 1. Oktober, die Landfrauen aus Gutach im Freilichtmuseum zu Gast. Sie bereiten von 11 bis 17 Uhr Natronringe, Erdäpfelsupp, Brot und Datschkuchen zu.**

Sonntag, der 2. Oktober, steht ganz im Zeichen der Papierherstellung. Um 11 Uhr informiert Chemiker Dr. Bernd Seger bei der freien Sonderführung „Papiermachen im Schwarzwald“ über ein traditionelles Gewerbe, das in der Region bis heute von großer Bedeutung ist. Passend dazu können die kleinen Museumsgäste sich bei der Offenen Werkstatt für Familien von 11 bis 16 Uhr selbst in der Papierherstellung versuchen. Am Tag der deutschen Einheit, Montag, 3. Oktober, steht die Windkraft im Mittelpunkt. Im Rahmen der Heuboden-Akademie um 11 Uhr informiert Stefan Böhler über die Energieversorgung der Zukunft. Er plädiert dabei für die Windkraft als künftige Energiequelle des ländlichen Raums.

Die Offene Werkstatt für Familien bietet den Kindern Gelegenheit, zwischen 11 und 16 Uhr ihr eigenes Windrad zu bauen. Darüber hinaus findet von 10 bis 16 Uhr ein Strick-Workshop für Erwachsene statt. Gemeinsam mit der erfahrenen Strickerin Lydia Tebroke fertigen die Teilnehmer Hausschuhe für die kalte Jahreszeit. Anmeldung erforderlich. Alle Informationen zum Workshop unter [www.vogtsbauernhof.de](http://www.vogtsbauernhof.de).

## Die neue Selbsthilfegruppe Endometriose sucht weitere Interessentinnen

Im Mai dieses Jahres haben Betroffene im Ortenaukreis eine Gruppe für Frauen mit Endometriose gegründet. Etwa zwei bis sechs Millionen Frauen in Deutschland leiden an dieser chronischen Krankheit.

Die Selbsthilfegruppe soll einen intensiven Austausch ermöglichen. Wie kann man mit der Krankheit umgehen? Wo finde ich Rat und Rückhalt? Sie kann weiterhelfen, diese Krankheit zu „begreifen“ und anzunehmen.

Bei der Endometriose handelt es sich um gutartige, aber oftmals schmerzhaft wuchernde Gewebe der Gebärmutterinnenwand. Diese kommen im Unterleib vor und siedeln sich insbesondere an den Eierstöcken, Eileitern, Blase und Darm an. In seltenen Fällen können auch andere Organe betroffen sein. Die Endometriose-Herde können während des Monatszyklus krampfartige Schmerzen und oft chronische Rücken- und Bauchschmerzen auslösen. Durch Blutungen kommt es parallel nicht selten zur Zystenbildung. Die Erkrankung tritt auch häufig als Ursache von Unfruchtbarkeit auf.

Die Gruppe heißt weitere Interessentinnen willkommen. Genauere Informationen gibt es bei der Kontaktstelle für Selbsthilfegruppen des Landratsamt Ortenaukreis unter der Telefonnummer 0781/805 9771.

## SONSTIGE Mitteilungen



### Der VdK Sozialrechtsschutz gGmbH informiert:

Die nächsten Sprechstage der Sozialrechtsreferentin Claudia Mühl im VdK-Büro in 77933 Lahr, Alte Bahnhofstr. 10/7 (Nestler Carrée) finden im September statt: am Donnerstagnachmittag, den 13.10. u. 27.10. von 13.30 -17.00 Uhr, am Donnerstagsvormittag, den 20.10. von 9.00 - 12.30 Uhr. Wir bitten um Terminvereinbarung über unsere VdK-Geschäftsstelle in Offenburg, Kronenplatz 1, Tel. 0781/ 92 36 68-0. Für telefonische Beratungen steht unseren Mitgliedern Frau Mühl in Offenburg zur Verfügung. Wir bieten in allen sozialrechtlichen Fragen, Beratungen u. Vertretungen an, z.B. Schwerbehindertenrecht, gesetzliche, Renten,- Kranken,- und Pflegeversicherung.

Der VdK-Kreisverband Lahr durch Herrn Schweikart bietet zusätzlich tägliche Sprechstunden von 9.00 – 11.00 Uhr im Nestler Carrée an (Alte Bahnhofstr. 10/7), Tel. 07821 - 24 177. Informiert und beraten wird in allen sozialrechtlichen Fragen, u. Schwerbehindertenrecht, in der gesetzlichen Unfall-, Renten-, Kranken- und Pflegeversicherung. Für Fragen erreichen Sie die VdK Geschäftsstelle in Offenburg Tel. 0781-92 36 86-0.

## Frauenwirtschaftstage: Themenvormittag „Wie finde ich einen (Wieder-) Einstieg in Beruf oder Ausbildung?“ am Donnerstag, 13. Oktober 2016

Information für Frauen mit Wurzeln im Ausland und ihre ehrenamtlichen Begleiterinnen  
Für Frauen mit Migrationshintergrund, die in Deutschland leben, ist es oft sehr schwierig, einen Beruf zu finden oder eine Ausbildung zu machen.

Um diese Frauen konkret zu unterstützen, veranstaltet „Frau und Beruf – Das Netzwerk in der Ortenau“ im Rahmen der diesjährigen baden-württembergischen Frauenwirtschaftstage einen Themenvormittag für Frauen mit Migrationshintergrund und ihre ehrenamtlichen Begleiterinnen.

Frauen aus dem Ortenaukreis mit Wurzeln im Ausland – mit und ohne Kinder – können sich an diesem Vormittag zu verschiedenen Themen rund um Arbeit und Beruf informieren und werden von verschiedenen Einrichtungen aus dem Ortenaukreis persönlich beraten:

- „Unterstützung und Fördermöglichkeiten im SGB III (ALG I)“  
Agentur für Arbeit Offenburg
- "Anerkennung ausländischer Berufsqualifikationen"  
Erstanlaufstelle und Kompetenzzentrum für die Anerkennung ausländischer Berufsqualifikationen
- „Voraussetzungen und Möglichkeiten für Migrantinnen/ Flüchtlinge, an der Hochschule ein Studium aufzunehmen“  
Hochschule Offenburg
- „Weiterbildung, Suche nach Arbeit oder Ausbildung für ALG-II-Empfängerinnen, insbesondere Alleinerziehende und Wiedereinsteigerinnen mit Migrationshintergrund“  
Kommunale Arbeitsförderung Jobcenter Ortenaukreis
- „Wie finde ich eine Ausbildung? Wie finde ich Arbeit in Deutschland?“  
Kontaktstelle Frau und Beruf Freiburg – Südlicher Oberrhein
- „Angebote für Migrantinnen | Weiterbildungsberatung | Beratung Bildungsprämie“  
VHS Offenburg
- „Informationen zur Einstufungsberatung deutsche Sprache“  
vhs Ortenau
- Informationen über das Netzwerk „Frau und Beruf – das Netzwerk in der Ortenau“  
Vertreterinnen aus dem Netzwerk

Die Veranstaltung ist kostenlos und barrierefrei erreichbar. Es stehen Dolmetscherinnen für Englisch, Französisch, Arabisch, Türkisch, Kurdisch und Russisch zur Verfügung.

#### Termin

**Donnerstag, 13. Oktober 2016**, 9.00-12.30 Uhr in der Volkshochschule Offenburg – Amand-Goegg-Str. 2-4, Raum 102 – Saal (auf dem Kulturforum)

#### Um Anmeldung wird gebeten

Bitte melden Sie sich an **bis Freitag, 7. Oktober 2016** bei Christine Rösch, Kontaktstelle Frau und Beruf Freiburg – Südlicher Oberrhein.

E-Mail: [christine.roesch@stadt.freiburg.de](mailto:christine.roesch@stadt.freiburg.de)  
oder Telefon: 0781 – 96756696



#### Beruflicher Wiedereinstieg? Telefonsprechstunde nutzen am 4. Oktober 2016 zwischen 9 und 12 Uhr

Am **Dienstag, 4. Oktober** haben Frauen und Männer Gelegenheit, sich telefonisch zum Wiedereinstieg in den Beruf zu informieren. Interessierte aus der Ortenau erreichen Esther Wehrle, Wiedereinstiegsberaterin der Agentur für Arbeit Offenburg unter der Rufnummer 0781 – 93 93 106. Fragen zur Rückkehr ins Berufsleben, zur Beschäftigung in Teilzeit, zum Arbeitsmarkt in der Ortenau, zu aktuellen Bewerbungsunterlagen und zu Unterstützungsangeboten der Agentur für Arbeit werden beantwortet.

Anrufe sind unverbindlich, Diskretion selbstverständlich.

Das Angebot richtet sich an Frauen und Männer, die nach der Pflegezeit von Angehörigen oder der Elternzeit den Weg zurück in eine sozialversicherungspflichtige Beschäftigung suchen und bislang noch keinen Kontakt zur Arbeitsagentur hatten.

## Aus den Umlandgemeinden



### Förderverein Ehemalige Synagoge Kippenheim e. V.

#### Konzert „Innenwelten - Solo für Hang und Stimme“ am Sonntag, 2. Oktober, 17.00 Uhr.

Tilo Wachter präsentiert selbstkomponierten Musik auf dem Hang, einem noch wenig bekannten Instrument. Die Stücke, die der Musiker speziell für das Hang entwickelt, scheinen immer wieder anderen Kulturen zu entspringen - weit entlegen und doch ganz vertraut. In Wachers unverwechselbarem Stil entfalten sich indische Tablas, auch Harfen meint man zu hören. Mehrschichtige Melodien, fremd klingende Sprachen und Gesänge verweben sich zu einer magischen Klangreise in neue akustische Welten. Der Eintritt ist frei, Spenden werden erbeten.

#### Konzert „Osteuropäische Tänze - gespielt - getanzt - gesungen“ am Sonntag, 9. Oktober 2016, 11.00 Uhr.

Zitherspieler aus Baden-Württemberg spielen osteuropäische Tänze, die gesanglich von der Israelin Odelia Silbermann und tänzerisch von Tänzerinnen der LAG Tanz begleitet werden. „Die Kombination von Musik und Tanz verbindet die Menschen und ihre Kulturen, macht Spaß beim Zuhören, Zusehen und Erleben“, davon sind die Initiatorinnen dieser gemeinsamen Veranstaltung, Carmen Börsig und Karin Bäuerle, überzeugt. Eintritt ist frei, Spenden sind willkommen.

#### Rundgang durch das jüdische Friesenheim am Donnerstag, 20. Oktober, 17.00 Uhr.

Dazu lädt der Förderverein ehemalige Synagoge Kippenheim e.V. zusammen mit der VHS-Lahr ein. Der ursprünglich für den 6. Oktober vorgesehene Rundgang auf den Spuren der ehemaligen Friesenheimer Judenschaft musste auf den **20. Oktober** verlegt werden. Eckehard Klem, ausgewiesener Kenner der Geschichte Friesenheims, wird auf dieser Spurensuche Einblicke in das einstige jüdische Leben des Ortes eröffnen. Treffpunkt: Am Stockbrunnen beim Rathaus in der Ortsmitte.



## KIRCHLICHE Mitteilungen



### GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN DER EVANG. KIRCHENGEMEINDE Mahlberg, Kappel, Grafenhausen und Rust

Evang. Pfarramt, Rathausplatz 2, 77972 Mahlberg  
Tel.: 07825/9382

[pfarramt@ev-kirche-mahlberg.de](mailto:pfarramt@ev-kirche-mahlberg.de)  
[www.ev-kirche-mahlberg.de](http://www.ev-kirche-mahlberg.de)  
[www.Kirchen-App.de](http://www.Kirchen-App.de)

Pfarrer Bernd Walter

**Erntedank****Sonntag, 02.10.2016**

10.15 Uhr Gottesdienst in Mahlberg  
(Prädikantin Kappus)

11.10 Uhr Gottesdienst mit Taufe von de Greiff  
(Prädikantin Kappus)

**Donnerstag, 06.10.2016**

19.30 Uhr Kirchenchorprobe



Selig, die in Deinem Hause wohnen, die den Herrn loben allezeit!

Liebe Freunde unserer Kirchengemeinde, nach 29 Jahren segensreicher Arbeit wird unser Pfarrer Bernd Walter im Erntedankgottesdienst, am **09. Oktober 2016, 10.00 Uhr** durch Dekan Rainer Becker in den Ruhestand verabschiedet.

Zum Festgottesdienst in der Ev. Schlosskirche Mahlberg laden wir Sie ganz herzlich ein.

Im Anschluss an den Gottesdienst findet im Jakobushaus ab 11.00 Uhr ein Stehempfang statt, zudem Sie ebenfalls herzlich eingeladen sind.

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!

Der Kirchengemeinderat Karin Kilian

**Sa. 08.10.2016**

Kippenheim  
Mahlberg

Mahlberg

**Samstag der 27. Woche im Jahreskreis. Mariengedächtnis am Samstag.**

17:00 Uhr Rosenkranz  
17:45 Uhr Feier der Versöhnung-Beichte - Pfr. M. Ibach  
18:30 Uhr Eucharistiefeier - Pfr. M. Ibach

**Erntedank-Fest**

mit Einführung der neuen Ministranten

**Musikalische Gestaltung durch die Band Spirit Voice.**

**Anschl. Bewirtung vor der Kirche durch das Gemeindeteam.**

**So. 09.10.2016**

Ottenheim

Sulz

Kippenheim

**+ 28. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

09:00 Uhr Eucharistiefeier - Pfr. M. Ibach  
10:30 Uhr Eucharistiefeier - Pfr. M. Ibach

**Erntedankfest mitgestaltet durch den Kindergarten St. Elisabeth**

Eucharistiefeier - Pfr. W. Andres

**Pfarrbüro – Öffnungszeiten:**

Das Pfarrbüro ist wieder Dienstag von 09.00 bis 11.00 Uhr geöffnet. Weitere Öffnungszeiten:

Dienstag von 17.00-18.00 Uhr  
Mittwoch von 09.00-11.00 Uhr  
Freitag von 09.00-12.00 Uhr.

**Einladung des Gemeindeteams:****Umtrunk nach dem Gottesdienst**

Das Gemeindeteam lädt am Samstag, den 08.10.2016 nach dem Erntedankgottesdienst zu einem Umtrunk vor die Kirche.

(Sollte schlechtes Wetter/Regen vorherrschen, entfällt die Veranstaltung.)

Herzliche Einladung!

**Mutter-Kind-Spielgruppe im Pfarrsaal/Kindergarten Mahlberg**

Dienstags von 9.00 bis 11.00 Uhr für Mütter/Väter mit Kindern bis 3 Jahren.

Wir singen, spielen, basteln. Erfahrungsaustausch beim gemeinsamen Frühstück. Bitte kleines Vesper/Getränk mitbringen.

Termine :04.10., 11.10., 18.10., 25.10.2016

Kostenbeitrag: 0,50 € pro Kind. Über Euren Besuch würde ich mich freuen.

Bei Fragen erreicht Ihr Tabea unter Tel: 07825-432460



Pfarramt: Kirchstraße 5, Tel. 07825/870634  
E-Mail: mahlberg@mariafrieden-kippenheim.de  
Homepage: www.mariafrieden-kippenheim.de

Büro: Di. 17 – 18; Mi. 09 – 11.00; Fr. 09 – 12 Uhr

Pfarrer M. Ibach: Tel. 07825/7119.

Gem. Ref. R. Haas: Tel. 07825/870635

Past. Ref. S. Kienast: Tel. 0173/2102960

**Sa. 01.10.2016 Heilige Theresia vom Kinde Jesus, Ordensfrau, Kirchenlehrerin (1897)**

Kippenheim 17:45 Uhr Feier der Versöhnung - Beichte - Pfr. M. Ibach

Kippenheim 18:30 Uhr Eucharistiefeier

- Pfr. M. Ibach  
**Erntedank-Fest**

**So. 02.10.2016 + 27. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

Mahlberg 09:00 Uhr Eucharistiefeier

Ottenheim 10:30 Uhr Eucharistiefeier

- Pfr. M. Ibach  
**Erntedankfest mitgestaltet durch den Kirchenchor**

Sulz 10:30 Uhr Wort-Gottes-Feier

**Di. 04.10.2016 Heiliger Franz von Assisi, Ordensgründer (1226)**

Mahlberg 18:30 Uhr Eucharistiefeier

**Information - Beerdigungsdienst**

Unser Pastoralreferent S. Kienast ist von unserem Erzbischof Stefan Burger beauftragt, den Beerdigungsdienst in unserer Kirchengemeinde zu übernehmen und damit die Trauerfeiern zu leiten.

Herr S. Kienast wird nun - nach seiner feierlichen Beauftragung im Juli - diese wichtige pastorale Aufgabe ab sofort mit übernehmen. Ich danke ihm sehr, dass er bei uns diesen Dienst übernimmt. Damit werden künftig die Trauerfeiern gemeinsam von Herr Kohler, Herrn Kienast und mir übernommen.

Ich bitte um freundliche Beachtung!

Liebe Grüße!  
M. Ibach

**ProjektChor Taizé-Meditationsandacht**



Gestaltung einer Taizé-Meditationsandacht am Sonntag, den 13. November um 18 Uhr in St. Mauritius  
Herzliche Einladung an alle, die gerne singen und Interesse an mehrstimmigen Taizé - Gesängen haben. Kommen Sie einfach unverbindlich

vorbei!

Die Proben sind jeweils um 19.30 Uhr im kath. Pfarrsaal St. Mauritius, Kippenheim:

- am Mittwoch, 19. Oktober 2016
- am Mittwoch, 26. Oktober 2016
- am Mittwoch, 02. November 2016
- am Mittwoch, 09. November 2016



**Die Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Ettenheim lädt sehr herzlich zu den Veranstaltungen und Gottesdiensten ein:**

**Termine im Gemeindehaus:**

- Sonntag, den 02. Oktober 2016  
10:00 Uhr Gottesdienst
- Dienstag, den 04. Oktober 2016  
19:30 Uhr Bibelstudienabend Thema: Ekklesiologie
- Mittwoch, den 05. Oktober 2016  
13:30 Uhr -15:00 Uhr Tafel

Weitere Informationen unter Tel. 07822/4267606 oder [www.efg-ettenheim.de](http://www.efg-ettenheim.de)



**Sportnachrichten TuS Mahlberg**

Weitere Information finden Sie auf unserer Webseite: [www.tusmahlberg.de](http://www.tusmahlberg.de)

**Alte Herren**

**Freitag, 30.09.2016, 18.00 Uhr**  
Stadtfestaufbau TuS-Keller  
anschließend Training, Sportgelände TuS

**Boule-Gruppe**

**Freitag, 30.09.2016, 18.00 Uhr**  
Freizeitvergnügen hinter dem Clubheim

**Senioren**

**Sonntag, 02.10.2016, 13.00 Uhr**  
SV Ettenheimweiler II : TuS Mahlberg II  
**Sonntag, 02.10.2016, 15.00 Uhr**  
SV Ettenheimweiler I : TuS Mahlberg I

**Stadtfest**

Zum diesjährigen Stadtfest erwartet Sie der TuS Mahlberg am **01.10.2016 und 02.10. 2016** in der Tiefgarage zu einem gemütlichen Hock. Neben einem reichhaltigen Getränkeortiment bietet unsere Küche wieder unser traditionelles Speisenangebot an:

- Zunge in Madeirasoße (nur am Sonntag)
  - Wildteller
  - Schweinebraten
  - Stauferteller
  - Wurstsalat
- Wir würden uns freuen Sie als unsere Gäste begrüßen zu dürfen.

**Sky-Sportsbar**

Unsere Gaststätte bietet ein vielfältiges Getränkeangebot und eine interessante Speisekarte. Unsere großzügigen Räumlichkeiten eignen sich bestens für Familienfeiern, Sitzungen u.Ä.. Die Bundesliga-, Champions-League-, DFB-Pokalspiele sowie andere Sportereignisse können in unserer Sky-Sportsbar auf Großbildleinwand in HD-Qualität angeschaut werden.

**Bundesliga 6. Spieltag**  
**Freitag, 30.09.2016, 20.30 Uhr**  
RB Leipzig : FC Augsburg

**Öffnungszeiten**

- Montag – Freitag 17:00 Uhr
- Samstag (BL Fußball Saison) 15:00 Uhr
- Samstag (außerhalb BL Fußball Saison) 17:00 Uhr
- Sonntag 10:30 Uhr - 13:00 Uhr
- 17:00 Uhr
- An Heimspieltagen 10:30 Uhr
- An Feiertagen 10:30 Uhr – 12.30 Uhr
- An Jugendspieltagen eine Stunde vor Spielbeginn

Auf ihren Besuch freuen sich  
Aniko Viglioglia und Team (Tel.: 07825-5205)



**Ergebnisse der vergangenen Woche:**

**Mittwoch, 21.09.2016**

**Damen** (Bezirkspokal Achtelfinale):  
SG Mahlberg 2 – SV Rust 2 1-2

**Samstag, 24.09.2016**

- E-Junioren 2:** SG Mahlberg 2 – SV Rust 2 2-4
- E-Junioren 1:** SG Mahlberg – SV Rust 6-4
- D-Junioren 1:** SG Orschweier – SG Niederschopfheim 2 2-2
- D-Junioren 2:** SV Renchen 2 – SG Orschweier 2 5-6
- B-Juniorinnen:** SC Lahr – SG Kappel 1-4
- C-Junioren:** SV Mühlenbach – SG Mahlberg 0-4
- A-Junioren:** SG Kippenheim – SC Friesenheim 2 15-0
- B-Junioren:** SG Oberkirch – SG Orschweier 1-0
- Damen:** FC Kirnbach – SG Mahlberg 4-1

**Sonntag, 25.09.2016**

**D-Juniorinnen:** FV Sulz – SG Mahlberg 1-5

**Kommende Spiele:**

- Freitag, 30.09.2016**
- D1-Junioren:**  
18:00 Uhr VfR Elgersweier – SG Orschweier
- B-Juniorinnen:**  
18:30 Uhr SG Kappel – SG Kirnbach (Sportpl. Kappel)

**Samstag, 01.10.2016**

- D-Juniorinnen:**  
11:00 Uhr SG Mahlberg – SC Lahr (Sportpl. Mahlberg)
- C-Juniorinnen:**  
12:30 Uhr SG Friesenheim – SG Ebnet (Sportpl. Mahlberg)

**C-Junioren:**

14:00 Uhr SG Mahlberg – SG Welschensteinach  
(Sportpl. Schmieheim)

**B-Junioren:**

14:30 Uhr SG Orschweier – SG Schapbach  
(Sportpl. Kippenheim)

**A-Junioren:**

15:00 Uhr SG Friesenheim – SG Kippenheim

**Sonntag, 02.10.2016****Bambini / F-Junioren:**

10:00 Uhr Fairplay Spieltag in Kippenheimweiler

Kommen und unterstützen Sie unsere Mannschaften!

**Pokalspiel gegen (in) Oberschopfheim:**

Im Pokal bekamen wir im Viertelfinale den SV Oberschopfheim (Bezirksliga) als Gegner zugelost.

Das Spiel findet am Montag, dem 3. Oktober – um 15.45 Uhr – statt.

Die Mannschaft würde sich freuen, wenn sie bei diesem schweren Spiel lautstark unterstützt würde.

**VORSCHAU NÄCHSTE PFLICHTSPIELE:****Sonntag, 9. Oktober:**

13.00 Uhr Spvgg. Schiltach II – SC Orschweier II

15.00 Uhr Spvgg. Schiltach I – SC Orschweier I

Zu diesem Spiel werden wir mit dem Bus fahren.

Abfahrt in Orschweier (am Clubheim) ist gegen 10.45 Uhr geplant.

Die Rückfahrt erfolgt spätestens um 18.15 Uhr.

Anmeldung bitte bei Natascha Obergföll

07822/1352 oder 0160/94714369

Der Fahrpreis wird sich zwischen 12 und 15 Euro belaufen.

**SCO-Stand am Stadtfest**

Wie in jedem Jahr beteiligt sich der SCO auch heuer wieder mit seinem Wein- und Flammenkuchenstand am Stadtfest in Mahlberg

(Standort wie jedes Jahr vor dem „Gasthaus Sonne“).



Wie immer werden wir mit neuem (aber auch altem) Wein und Flammenkuchen präsent sein.

Über einen regen Besuch würden wir uns sehr freuen!

SC Orschweier

**Terminhinweis:**

Am Samstag, dem 15. Oktober, nach dem Pflichtspiel gegen die SG Nonnen-/Allmannsweiler um 16.00 Uhr lädt der SCO zum Oktoberfest in's Baggerloch ein. Wir hoffen, dass die Veranstaltung auch zum vierten Male ein Erfolg wird und würden uns freuen, wenn wir wieder (wie zuletzt eigentlich immer) ein volles Haus begrüßen dürfen. Eingeladen sind alle Freunde des SCO, aber nicht nur die, sondern alle Fußballfreunde aus Nonnen- und Allmannsweiler sowie die Sportfreunde der umliegenden Gemeinden.

Weiteres folgt in den nächsten Ausgaben.

SC Orschweier

**Rückblick Lindenhock**

Wir möchten uns recht herzlich bei allen Gästen, die unsere Musikerlaube besucht haben, bedanken.

Ein besonderer Dank gilt unserem Jugendorchester sowie der Winzerkapelle Kippenheim-Mahlberg, die mit ihrem Programm am Lindenhock für die richtige Stimmung sorgten.

Gleichzeitig bedanken wir uns auch bei allen fleißigen Helfern, die uns in der Vorbereitung und Durchführung des Lindenhocks unterstützt haben.

Ihr Musikverein Mahlberg

**Stadtfest 2016 in der Musikerlaube**

Zum Stadtfest laden wir Sie in die Musikerlaube des Musikvereins Mahlberg recht herzlich ein. Genießen Sie die urig gemütliche Stadtfeststimmung bei Blasmusik und unseren frischen Stadtfest-Spezialitäten aus der Küche.

Für **musikalische Unterhaltung** ist an beiden Tagen bestens gesorgt:

Am **Samstagnachmittag** spielen für Sie in unserer Musikerlaube ab ca. 14 Uhr die **Jugendkapelle aus Ottenheim** und ab ca. 16 Uhr die **Jugendkapelle aus Altdorf**.

Am Sonntag spielen auf der großen Stadtfestbühne ab ca. 11.30 Uhr die **Gastkapelle aus Kippenheimweiler** und ab ca 14.30 Uhr die **Gastkapelle aus Kürzell**.

Am Cocktailstand vor der Musikerlaube mixen wir für Sie am Samstag- und Sonntagabend wieder die beliebten, fruchtig-frischen Cocktails.

Folgendes Essensangebot halten wir an beiden Stadtfest-Tagen für Sie bereit:

- **Schnitzel mit Pommes und Salat**
- **Schnitzel mit Brot**
- **Gyros mit Pommes und Tzatziki**
- **Gyros mit Baguette und Tzatziki**
- NEU!!! • Semmelknödel mit Pilzrahmsoße**
- **Beilagen-Salatteller**
- **Portion Pommes**
- **Baguettes aus dem Ofen mit Schinken oder Salami, Käse, Cocktail- und/oder Knoblauch-Soße**

Exklusiv am Stadtfest servieren wir Ihnen am **Samstag ab 18 Uhr** und am **Sonntag** zum alleseits beliebten Bauernschmaus (Schweinebraten mit selbstgemachten Tiroler Knödel und Sauerkraut)!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
Ihr Musikverein Mahlberg

**Voranzeige:**



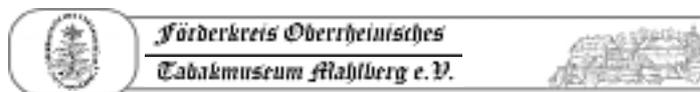
**Einladung Stadtfest 2016**

Der Gemischte Chor nimmt wieder in gewohnter Weise am diesjährigen Stadtfest in der „Radbrunnengasse“ teil.

**Wir bieten folgende leckere Speisen an:**

- Sauerbraten mit Nudeln und Salat
  - Schäufole mit Kartoffelsalat oder Brot
  - Paar Bauernwürste mit Kartoffelsalat oder Brot
- Im Wurststand vor der Sparkasse werden Schupfnudeln mit Sauerkraut und Grill- oder Curry Würste mit Wecken angeboten.

Wir laden die Bevölkerung recht herzlich ein.  
*Ihr Gemischter Chor Mahlberg*



**Museumscafé in der Fabrikantenvilla am 11. September 2016**

**- Rückblick und Dank -**

Das Museumscafé am 11. September 2016 – am Tag des offenen Denkmals - war trotz zu hoher Temperatur erfolgreich!

Der Erlös aus dieser Aktion wird dem Oberrheinischen Tabakmuseum Mahlberg zukommen.

Allen Damen und Herren, die uns leckere Torten und Kuchen gespendet hatten, sage ich vielen herzlichen Dank.

Nicht zuletzt danke ich Ihnen - liebe Café-Gäste - für Ihr Kommen und für Ihre Trinkgeldspenden.

Die Zahl der Museumsbesucher war an diesem Tag erstaunlich groß, sodass Museumsleiter Patrick Benz und die Museumsführer voll ausgelastet waren.

Museumsleiter Patrick Benz, den Museumsführern und dem Café-Team sage ich vielen herzlichen Dank für ihren Einsatz!

*Ihr  
Förderkreis Oberrheinisches Tabakmuseum Mahlberg e. V.*

*Im Namen des gesamten Vorstands  
Wolfgang Ohnemus, Vorsitzender*



**CDU-Info CDU-Info CDU-Info CDU-Info  
Vorankündigung**

Die CDU Mahlberg/Orschweier veranstaltet am

**Freitag, den 14. Oktober, ab 19.00 Uhr,  
in der Fabrikantenvilla in Mahlberg**

ein Flammkuchenessen.

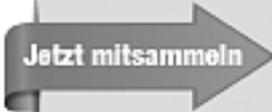


Eingeladen sind alle CDU-Mitglieder, Gemeinde- und Ortschaftsräte und Freunde der CDU.

Die Ehegatten und Lebenspartner sind herzlich willkommen. Anmeldung ist erwünscht.

Bitte den Termin vormerken.

*Rolf Baum, Vorsitzender CDU Mahlberg/Orschweier*



## Altpapier-Sammlung

**in Mahlberg und Orschweier  
am Sa, 22.10.2016 ab 8 Uhr**

Bitte sammeln Sie bereits jetzt Ihr Altpapier gebündelt für den Musikverein.

Wir holen es am Samstag, den **22.10.2016 ab 8 Uhr**, in Mahlberg und Orschweier direkt vor ihrer Haustüre ab!

Gesammelt werden z. B.:  
**Zeitungen, Zeitschriften, Kataloge, alte Telefonbücher, Schreibpapiere, Schulhefte, Werbeprospekte, Werbesendungen, usw.**



**Werfen Sie Ihr Altpapier nicht in die Tonne!  
Jetzt Altpapier sammeln!**

Wer bis zum Sammeltermin keine Aufbewahrungsmöglichkeit bei sich zu Hause hat, kann sich bei den Vorsitzenden des Musikvereins melden (Tanja Lehmann 01 60/80 70 525 oder Martin Vögele 0 78 25/46 22 11). Dann holen wir ihr Altpapier auch gerne früher bei Ihnen ab.

Vielen Dank bereits im Voraus - der Erlös kommt den Jungmusikern zugute! **Ihr Musikverein Mahlberg**

[www.musikverein-mahlberg.de](http://www.musikverein-mahlberg.de)



### Einladung zur Jahreshauptversammlung mit Wahlkreis- und Kreisdelegiertenwahl zur Vorbereitung auf die Bundestagswahl 2017

Am **Mittwoch, 19. Oktober 2016 um 19:30 Uhr** trifft sich die SPD Mahlberg/Orschweier im "Landgasthof Sonne" in Mahlberg in der Karl-Kromer-Stube

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des Schriftführers
3. Bericht der Schatzmeisterin
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung der Schatzmeisterin
6. Aussprache bzgl. Vorstandschaft
7. Entlastung des Gesamtvorstandes
8. Wahl eines Versammlungsleiters
9. Vorbereitung der Bundestagswahl 2017 im Wahlkreis Emmendingen/Lahr
- 9a) Wahl der Delegierten für die Wahlkreisnominierungskonferenz
- 9b) Wahl der Delegierten zur Kreisdelegiertenkonferenz
10. Verschiedenes

Alle SPD-Mitglieder sowie die interessierte Bevölkerung sind hierzu herzlich eingeladen.

Mit freundlichen Grüßen  
Peter Textor, SPD-Vorsitzender



### Jahreshauptversammlung AV Mahlberg-Orschweier

Die diesjährige Jahreshauptversammlung des Angelvereins Mahlberg-Orschweier findet am **Freitag, den 14.10.2016** im Gasthaus „Krone“ in Orschweier statt. Beginn ist um 20 Uhr.

Die Tagesordnungspunkte sind wie folgt:

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Bericht des Schriftführer
3. Bericht der Rechnerin
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Neuwahl der Vorstandschaft
7. Ehrungen
8. Wünsche und Anträge

Diese Tagesordnung kann zu Beginn der Mitgliederversammlung geändert werden. Anträge sind bis 7 Tage vorher schriftlich bei der Geschäftsstelle einzureichen.

Um vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Die Vorstandschaft



### Einladung zur Generalversammlung am 28.10.2016

Am **Fr., den 28.10.2016**, findet um 20.00 Uhr im Narrenschopf Orschweier die Generalversammlung der Narrenzunft Hornig e.V. Orschweier statt.

Hierzu sind alle Ehrenmitglieder, Aktive und Passive, Freunde und Gönner, Ortschafts- und Gemeinderäte, Vertreter der örtlichen Vereine, sowie die interessierte Bevölkerung herzlich eingeladen.

Wünsche und Anträge können bis zum 27.10.2016 an den Vorsitzenden Oberzunftmeister Volker Kern, Bromergasse 40, Mahlberg, Tel. 07825-7424, oder per E-Mail info@narrenzunft-orschweier.de, gerichtet werden.

gez.

Volker Kern

Oberzunftmeister

#### Bestellung neuer Masken

Für die kommende Kampagne werden wieder neue Masken bestellt, damit diese rechtzeitig zum ersten Umzug da sind. Wer eine benötigt, kann sich bis zum 09.10.16 bei Sabrina Sutter unter Tel. 07822/4349768 oder Mobil 0175/5222007 melden.

#### Bestellung von NZO Kleidung

Ab sofort können wieder Bestellungen für NZO T-Shirts, Polos, Pullover und Jacken aufgegeben werden. Wer Interesse hat, kann sich bei Sabrina Sutter unter Tel. 07822/4349768 oder Mobil 0175/5222007 melden.

Viele Grüße

Dennis Sohm

## ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS



# Anzeigen

Privat

### DRINGEND GESUCHT!!!

**3- bis 4-Zimmer-Wohnung** in Mahlberg bis WM 700 €.

Telefon: 01 57 / 30 74 76 32



# Stellenmarkt



Wir suchen für die diesjährige Weinlese in Kippenheim

### **fleißige und flexible Helferinnen und Helfer**

zur Verstärkung unseres Teams. Bezahlung nach Mindestlohn, Arbeitszeiten je nach Witterung ca. 8 Stunden je Arbeitstag.

Sollten Sie nicht den ganzen Tag Zeit haben, können Sie dennoch anfragen.

Melden Sie sich bitte bei Interesse bei:

**Hannes Fleig**

**Telefon 01 79 / 7 06 77 64**

# MESSEANGEBOT

Jetzt Zeitung der Ortenau und Prämie sichern!

Dankeschön-  
Prämie

**100 €**  
in bar



**Verkürzte Verpflichtungszeit!**  
Jetzt nur **12 Monate** anstatt ~~24 Monate~~

Nur gültig im Zeitraum  
24. 9. – 3. 10. 2016

Ich bin der neue Leser und bestelle folgende Zeitung:

- Offenburger Tageblatt  Offenburger Tageblatt Kinzigtal  Acher-Rench-Zeitung  Kehler Zeitung  Lahrer Anzeiger

für die Dauer von mindestens 12 Monaten zum Bezugspreis von z. Zt. monatlich 36,00 € (mit Postversand 37,50 €) inkl. Zustellung und MwSt. Dabei spare ich gegenüber dem Kauf am Kiosk etwa 10 % je Ausgabe. Nach Ablauf kann das Abonnement bis zum 15. des Monats schriftlich zum Monatsende gekündigt werden. Die Mittelbadische Presse wurde in den letzten 6 Monaten an diese Adresse nicht im Abonnement geliefert.

**Adresse des neuen Lesers:**

Name / Vorname: \_\_\_\_\_  
Straße / HNr.: \_\_\_\_\_  
PLZ / Ort: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_  
E-Mail: \_\_\_\_\_

**SEPA-Lastschriftmandat / Bankverbindung**  
(bei Erteilung einmalig 3 Euro Guthrift):

D E \_\_\_\_\_  
IBAN Ihre BLZ Ihre Konto-Nr.  
Detaillierte Informationen zu Ihrem SEPA-Lastschriftmandat erhalten Sie mit Ihrem Begrüßungsbrief.  
Datum, 1. Unterschrift: \_\_\_\_\_  
**X**  
Verlagsgarantie: Sie haben ein gesetzliches Widerrufsrecht, die Belehrung sowie die AGB können Sie unter [www.bo.de/aboagb](http://www.bo.de/aboagb) abrufen. Mittelbadische Presse, WBZ Media GmbH, Postfach 22 20, 77612 Offenburg, HRB 472318, Amtsgericht Freiburg.  
Datum, 2. Unterschrift: \_\_\_\_\_  
**X**

**GRATIS: Digital lesen**

- Ja, ich möchte zusätzlich **10 Tage die digitale Ausgabe gratis testen.**

Lesbar auf  
Ihrem PC, iPad,  
Tablet oder  
Smartphone.



- Ja, Vorteilsangebote will ich in Zukunft nicht verpassen. Deshalb bin ich damit einverstanden, dass die Mittelbadische Presse/Reiff Verlag KG mich künftig  per Telefon und/oder  per E-Mail über eigene interessante Angebote aus dem Print- und Online-Bereich und Serviceleistungen informiert.

**Vertrauensgarantie:** Eine Weitergabe Ihrer Daten an Dritte erfolgt nicht. Ihre Einwilligung können Sie jederzeit durch Nachricht in Textform an den Verlag oder per E-Mail an [kundenservice@reiff.de](mailto:kundenservice@reiff.de) widerrufen!

**Gewünschter Zahlrhythmus:**

- monatlich  1/4-jährlich  
 Ich wünsche Rechnungsstellung an oben genannte E-Mail-Adresse.

Preise: Stand 1.1.2016. Änderungen vorbehalten.  
DM-AA | Print: V12NSBST (V12M) | Digital: T10PSBEPSN

100,- Euro Bargeldprämie

Als Dankeschön für meine Bestellung erhalte ich ca. 6 Wochen nach Eingang meiner ersten Zahlung per Überweisung die 100 Euro Bargeldprämie.

Ich versichere, dass diese Neubestellung mit keinerlei Abbestellung gekoppelt ist. Das Angebot gilt nicht für ermäßigte Abonnements. Die Prämie gilt für eine Mindestlaufzeit von 12 Bezugsmonaten.

Noch mehr Prämien im Prämienshop bei [www.leserplus.de](http://www.leserplus.de)

**Gleich bestellen!**

Coupon einsenden an

Mittelbadische Presse  
WBZ Media GmbH  
Leser-Service oder  
Postfach 22 20  
77612 Offenburg

08 00/5 13 13 13  
gebührenfrei!

07 81/504-16 09

[leserservice@reiff.de](mailto:leserservice@reiff.de)



## Das Rote Kreuz zum Drücken nah



Sicher zu Hause leben

- Sicherheit auf Knopfdruck
- Schnelle Hilfe rund um die Uhr
- Ansprechpartner, die Ihre gesundheitliche Situation kennen
- Einfache Handhabung/umfassende Beratung

DRK-Kreisverband Lahr  
Alte Bahnhofstraße 10/3,  
77933 Lahr

Rufen Sie uns an:  
☎ 0 78 21/9 81 84 - 10



## Gastronomie



### Zum Engel

Die gemütliche Kneipe

**2 Dartautomaten**  
**mittwochs Skat-Abend**  
**sonntags Frühschoppen**  
**Grillen, Karaoke, Live-Musik**

Öffnungszeiten: Montag-Samstag ab 10 Uhr, Sonntag 10 - 14 Uhr  
Gasthaus Zum Engel, Kirchstr. 14, 77972 Mahlberg, Tel. 07825-8797966



## Veranstaltungs Tipps

### 3. Oktober Ponyreiten beim Reitclub 77 Kippenheim e.V.

Am 3. Oktober findet von 11.30 Uhr – 16.00 Uhr Ponyreiten auf der Reitanlage in Kippenheim statt.

Kaffee + Kuchen, sowie Leckerles vom Grill sorgen für das leibliche Wohl.

Wir freuen uns auf Sie!

## Teppichwäscherei Royal

45% günstiger auf Einzelwäschen

Reinigen Sie Ihre Teppiche aller Art mit einer *Edelhandwäsche nach persischer Art.*

*Wir reinigen auch Ihre Gardinen, Polster und Teppichböden.*

Bei Reinigung eines großen Teppichs eine Brücke GRATIS

Reparatur von Mottenschäden, Brandschäden, Fransen und Kanten

Wir informieren Sie gerne. Ein Anruf lohnt sich!

Kostenloser Hol- u. Bringservice.

Tel. 0781/99 02 66 55 · Handy 0157/72 39 58 61  
Hauptstraße 33 · 77746 Schutterwald  
ehem. Blumen Osswald  
Parkplätze vorhanden

Montag – Samstag von 8.00 bis 18.00 Uhr.

## Bausanierung Bautenschutz



Seit 20 Jahren in der Ortenau

- Schimmelpilzsanierung
- Getifix Innendämmung
- Bauwerksabdichtung
- Kellerinnensanierung
- Balkon- und Terrasseninstandsetzung

...weit über 2200 erfolgreich sanierte Objekte



Olaf Händler  
Burdastraße 25

77746 Schutterwald  
Telefon 07 81 / 99 17 89

[www.getifix.de](http://www.getifix.de)

Wir bilden aus.

▶ 10 Tage Messespaß!



24.9.  
3.10.

## Offenburg Oberrhein Messe



[www.oberrhein-messe.de](http://www.oberrhein-messe.de)

# Die Bauprofis



## Einbruchschutz

Fenstergitter, Zäune, Tore aus Schmiedeeisen

Holtfoth Schmiedeeisen GmbH  
Mobil: 0151/51736962 Fest: 07821/982008  
Web: www.holtfoth.com



## JOCHEN BAUM

RAUMAUSSTATTUNG

77972 Mahlberg · Tel.: (0 78 25) 86 93 88 · Sportplatzstraße 3

- Polsterwerkstatt
- Vorhänge
- Bodenbeläge
- Sonnenschutz

## Hof- oder Garageneinfahrt

Haben Sie Probleme mit Ihrer  
oder anderem rund ums Haus?

Gebr. Haas GmbH  
Pflastergeschäft

77948 Friesenheim-Heiligenzell  
Telefon 0 78 21 / 6 14 09

Haas-Pflasterbau@t-online.de

Rufen Sie uns einfach an, wir unterbreiten Ihnen ein unverbindliches Angebot. Unsere langjährige Erfahrung im Tief-, Pflaster- u. Straßenbau ist Ihr Vorteil.

ALUMINIUM · GELÄNDER · VIELSEITIG · ZAUNANLAGEN · WETTERFEST · SICHTSCHUTZ



Max-Planck-Str. 1, 77656 Offenburg (gegenüber BAUHAUS)  
Telefon: 07 81 / 96 67 996-0 | E-Mail: info@alucx.de  
Mehr Info's unter: [www.alucx.de](http://www.alucx.de)

**ALUCX**  
ALUMINIUM PROFILSYSTEME

Energieberatung  
Sandau

Telefon 07 81. 9 26 75 90  
[www.energieberatung-sandau.de](http://www.energieberatung-sandau.de)



Meine Bank. Für die Menschen in der Region.  
Was uns antreibt: „Der Mensch im Mittelpunkt“. Versprochen!

## Ihre Wohnwünsche – unsere Erfahrung

Finanzierung, Absicherung & Zinssicherheit –  
Qualität und Beratung aus einer Hand.

Vertrauen Sie auf unsere Erfahrung!  
Unser Baufinanzierungsexperte  
Markus Rombach nimmt sich Zeit für  
Sie und die umfassende Beratung.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf:  
07821 272-7390.



Beratungstermine außerhalb der  
Servicezeiten sind für uns selbstverständlich.

Top-  
Konditionen  
sichern!



**Volksbank Lahr eG**

Genossenschaftliche Werte leben  
[www.volksbank-lahr.de](http://www.volksbank-lahr.de)

**Normstahl**  
Türen · Tore · Antriebe  
Montageservice

**T. Nimmegern  
+ H. Voigt**

JEITZ Raiffeisenstraße 5  
77933 Lahr  
Tel. 07821/68140 • Fax 68121  
mail@nimmegern-voigt-tore.de

# Der Countdown läuft!

– jetzt einen neuen Leser werben!

Bis 8.10.2016

Prämie  
**140**  
Euro

Bis 15.10.2016

Prämie  
**130**  
Euro

Bis 22.10.2016

Prämie  
**120**  
Euro

Bis 29.10.2016

Prämie  
**110**  
Euro

Ab 31.10.2016

Prämie  
**100**  
Euro

 Ich bin der neue Leser und bestelle folgende Zeitung:

Offenburger Tageblatt  Offenburger Tageblatt Kinzigtal  Acher-Rench-Zeitung  Kehler Zeitung  Lahrer Anzeiger

für die Dauer von mindestens 24 Monaten zum Bezugspreis von z. Zt. monatlich 36,00 Euro (mit Postversand 37,50 Euro) inkl. Zustellung und MwSt. Dabei spare ich gegenüber dem Kauf am Kiosk etwa 10% je Ausgabe. Nach Ablauf kann das Abonnement bis zum 15. des Monats schriftlich zum Monatsende gekündigt werden. Die Mittelbadische Presse wurde in den letzten 6 Monaten an diese Adresse nicht im Abonnement geliefert.

Adresse des neuen Lesers:

Name / Vorname:

Straße / HNr.:

PLZ / Ort:

Telefon:

E-Mail:

**GRATIS: Digital lesen**

Ja, ich möchte zusätzlich 10 Tage die digitale Ausgabe gratis testen.

Lesbar auf Ihrem PC, iPad, Tablet oder Smartphone.



 Ich habe den neuen Leser geworben:

Ich selbst muss nicht Abonnent der Mittelbadischen Presse sein und keine weiteren Verpflichtungen eingehen. Ich versichere, dass diese Neubestellung mit keinerlei Abbestellung, auch nicht aus meinem Haushalt, gekoppelt ist. Das Angebot gilt nicht für ermäßigte Abonnements. Ca. 6 Wochen nach Eingang der ersten Zahlung erhalte ich die gewünschte Prämie. Die Werberprämie kann nicht gewährt werden für die Werbung des Ehepartners oder von im gleichen Haushalt lebenden Personen.

Meine Prämie:

**Euro Bargeld** (Eingangdatum der Bestellung ist entscheidend)

Name / Vorname:

Straße / HNr.:

PLZ / Ort:

Telefon (für evtl. Rückfragen):

E-Mail:

Bitte überweisen Sie die Barprämie auf folgendes Konto:

D E

IBAN

Ihre BLZ

Ihre Konto-Nr.

**Gleich bestellen!**

Coupon einsenden an

Mittelbadische Presse

WBZ Media GmbH

Leser-Service

Postfach 22 20

77612 Offenburg

oder



**08 00/5 13 13 13**  
gebührenfrei!



**07 81/504-16 09**



**leserservice@reiff.de**

SEPA-Lastschriftmandat/Bankverbindung (bei Erteilung einmalig 3 Euro Guthschrift):

D E

IBAN

Ihre BLZ

Ihre Konto-Nr.

Detaillierte Informationen zu Ihrem SEPA-Lastschriftmandat erhalten Sie mit Ihrem Begrüßungsbrief.

Datum, 1. Unterschrift:

X

**Verlagsgarantie:** Sie haben ein gesetzliches Widerrufsrecht, die Belehrung sowie die AGB können Sie unter [www.bo.de/aboagb](http://www.bo.de/aboagb) abrufen. Mittelbadische Presse, WBZ Media GmbH, Postfach 22 20, 77612 Offenburg, HRB 472318, Amtsgericht Freiburg.

Datum, 2. Unterschrift:

X

Gewünschter Zahlungsrhythmus:

monatlich  1/4-jährlich

Ich wünsche Rechnungsstellung an oben genannte E-Mail-Adresse.

Preise Stand: 1.1.2016. Änderungen vorbehalten.

DM-AA | Print: V24NSBST (V24M) | Digital: T10PSBEPSN

- Behandlungspflege
- Alten- und Krankenpflege
- Mahlzeitendienst
- Hausnotruf
- Betreuung zu Hause oder in Gruppen



**Katholische Sozialstation**  
St. Vinzenz  
Lahr-Ettenheim e.V.

... in der Pflege  
zu Hause

Wir sind rund um die Uhr für Sie da:

**Ettenheim, Spitalgasse 1 07822 789170**

E-Mail: [info@sst-lahr-ettenheim](mailto:info@sst-lahr-ettenheim)  
[www.sozialstation-lahr-ettenheim.de](http://www.sozialstation-lahr-ettenheim.de)

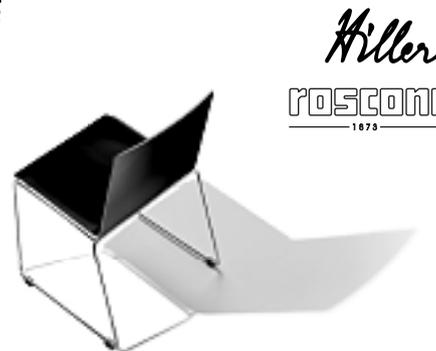
**Hier könnte Ihre Anzeige stehen.**

## WERKSVERKAUF

Stühle, Tische,  
Möbelstoffe  
und vieles mehr

1. Oktober 2016  
10-12 Uhr

Sofortmitnahme  
gegen Bargeld



Kippenheimer Str. 6 | 77971 Kippenheim  
[www.hiller-moebel.de](http://www.hiller-moebel.de) | [www.rosconi.de](http://www.rosconi.de)

## Erreichen Sie mit Ihren Prospektbeilagen die Ortenau!

Mit uns sprechen Sie Ihre Kunden direkt  
an und das nahezu ohne Streuverluste.

Kontaktieren Sie uns unter:

- ☎ 07 81 / 504-14 56
- ☎ 07 81 / 504-14 69
- @ [anb.anzeigen@reiff.de](mailto:anb.anzeigen@reiff.de)

### GEWINNSPIEL

## Ferien auf dem Bauernhof

Entspannte Tage für die ganze Familie in der Schweiz



Warum nicht einmal als Alternative zu Städte, Strand oder Berge einen Erlebnis-, Erholungs- oder Schlemmerurlaub auf einem Bauernhof in der Schweiz? Eltern haben einen entspannenden Urlaub verdient. Dazu dient eine kinderfreundliche Umgebung auf einem Bauernhof, wo sie sich frei in der Natur bewegen und Tiere beobachten und streicheln können.

Wer Lust hat, Ziegen zu füttern, mit den hofeigenen Pferden einen Ausritt zu unternehmen oder das trockene Heu zu wenden, ist auf dem Bauernhof an der richtigen Adresse. Es gibt immer

etwas zu tun. Fitnessprogramm in der Natur und einen tiefen Schlaf in der Nacht tragen zum geistigen und körperlichen Wohlbefinden bei. Dazu gehört auch die Verpflegung mit Produkten, welche aus dem hofeigenen Betrieb gewonnen werden. Noch ein feines Glas Wein aus dem eigenen Rebberg und das Glück ist perfekt.

Ferien auf dem Bauernhof erfreuen sich zunehmend Beliebtheit. Es bietet sich so die Möglichkeit, wieder natürlicher, naturnaher und bewusster mit der Landschaft, ihren Tieren und Produkten umzugehen

und diese von Grund auf zu erleben. Die Dachorganisation Agrotourismus Schweiz ist dafür die Vermarktungsplattform. Das Angebot ist so vielfältig, dass jeder seinen Lieblingshof findet, der seinen Bedürfnissen entspricht. Die bezaubernde Landschaft der Schweiz trägt dazu bei, dass Ferien auf dem Land als echt und wohltuend wahrgenommen wird.

Auf [www.holiday.agrotourismus.ch](http://www.holiday.agrotourismus.ch) gelangen Sie sofort auf die Buchungs- und Suchmaske. Durch die Filterfunktionen hilft Agrotourismus Ihnen dabei, die perfekte Unterkunft zu finden. So haben Sie einen direkten Einblick, wann und zu welchem Preis Ihre Ferienwohnung oder Ihr Ferienhaus verfügbar ist. Hier findet jeder seinen perfekten Bauernhofurlaub schnell und unkompliziert!

Entspannen Sie im gemütlichen Bio Bauernhof Ming im idyllischen Bergdorf Lungern am Brünigpass und Jakobsweg, 5 Minuten vom See und Dorf entfernt. Im heimeligen und ruhig gelegenen Chalet oder im Sommer im Strohlager werden Sie sich wohlfühlen. Das ganze Jahr ein idealer Ort zum Ausspannen. Zum Frühstück werden Sie mit vorwiegend hofeigenen Produkten verwöhnt. Kinder freuen sich zudem auf Milchkühe und Rinder, die im Sommer auf der Alp weiden sowie auf ein Mutter-schwein, Hühner, Enten, Katzen und den lieben Hofhund Tommy.

**Agrotourismus Schweiz**  
Tel.: +41 (0)31 359 50 30  
[www.agrotourismus.ch](http://www.agrotourismus.ch)

**Erlebnishof Ming**  
Tel.: +41 (0)41 678 12 86  
[www.erlebnishof-ming.ch](http://www.erlebnishof-ming.ch)

**Jeden Monat Gewinnchance auf einen Urlaub zu zweit!**  
Gewinnen Sie einen Urlaub zu zweit und bis 3 Kinder über 2 Nächte für Schlafen im Stroh inkl. Frühstück auf dem Erlebnishof Ming.



**Mittelbadische Presse**  
ZEITUNGEN DER ORTENAU

**LESERPLUS**

**Gewinnspiel**

Stichwort: **Bern**

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Straße/HNr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

Ich bin bereits Abonnent: ja ( ) / nein ( )

Bitte informieren Sie mich auch weiterhin über interessante Vorleseangebote der Mittelbadischen Presse-Verlag RZ telefonisch oder schriftlich (per Post oder E-Mail). Meine Einwilligung kann ich jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen.

Datum / Unterschrift: \_\_\_\_\_

Teilnahme mit Angabe des Stichworts möglich bis 08.10.2016.

Per Fax: **0781 504 7409**  
Per E-Mail: [gewinnspiele@reiff.de](mailto:gewinnspiele@reiff.de)

Oder per Postkarte an:

Mittelbadische Presse, WBZ Media GmbH, Gewinnspiel/Leser-Service, Marlener Straße 9, 77656 Offenburg



**FACHPRAXIS FÜR \*HYPNOSE**  
 FLÜGEL FÜR DEINE GESUNDHEIT - SPRECHSTUNDE FÜR DIE SEELE  
**Doz. Siegfried Lewandowski**  
 \* Intern. zert. Hypnotiseur / Stress-Burnout-Coach  
 Energet. Heller / Mental- & Motivationstrainer (NLP)  
 Psycho-Kinesiologie / Depressions-Prophylaxe  
 Nachsorge bei Chemo+Bestrahlung / Schmerzhilfe  
**GES. ZENTRUM KLAUSERHOF • 77716 HASLACH**  
**Tel. 07832 / 4950 • www.vertrauenspraxis.de**

**Haushaltsauflösungen · Entrümpelungen · Umzüge**  
**schnell - zuverlässig - günstig**  
 Wir machen Ihnen ein unverbindliches, kostenloses Angebot  
**Diversa Haushaltsauflösungen & Umzüge**  
**Ralf Hödle**  
 Tel. + Fax 07643/936835 oder 0160/8055668  
 www.diversa-ralf-hoedle.de

Nach einem Unfall – Wer kann helfen?



- Unfallinstandsetzung an allen PKW & LKW
- Karosseriearbeiten
- Lackierarbeiten

**GÜNTER RÜDER s.K.**  
 Der Profi in Sachen Auto

Heinrich-Hertz-Straße 30  
 77656 Offenburg  
 Telefon 07 81 / 5 35 02  
 www.guenter-ruder.de

**Neue Heizung?**  
 bis zu  
**11.250 EURO\***  
**FÖRDERUNG**  
**ERDGAS**  
 lohnt sich!

Jetzt informieren:  
 > [badenova.de/mit-erdgas-heizen](http://badenova.de/mit-erdgas-heizen)  
 > 0800 2 79 70 70 kostenlose Servicenummer

**badenova**  
 Energie. Tag für Tag

\* z.B. BAFA Gasadsorptionswärmepumpe mit 4 Solarkollektoren

**Nasse Wände?**  
**Schimmelpilz?**



**ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.**  
 10 Jahre Gewährleistung, Festpreis,  
 85.000 erfolgreiche Sanierungen in der Gruppe  
 Abdichtungstechnik Joachim Hug  
 Alte Landstraße 40, 77749 Hohberg  
 ☎ 07808 - 91 46 30 oder ☎ 0781 - 1 31 95 27  
 www.isotec.de/hug

**BAUSALON**  
 15. + 16. Oktober 2016  
 Kongresshaus Baden-Baden  
 – Messe für Bauen,  
 Wohnen und Energie.

**ISO TEC®**  
 Wir machen Ihr Haus trocken

*500 viele schöne Schuhe*  
 ENTDECKEN SIE VIELE NEUE  
 KOLLEKTIONEN  
 DIE AUSWAHL  
 IN ACHERN &  
 OFFENBURG



**LEGERO**  
 Der Leichtschuh

**SCHUH  
 SCHÄFER**

WIR FÜHREN SONDERGRÖßEN IN ACHERN  
 FÜR DAMEN 32-46 FÜR HERREN 38-51  
 ACHERN | OFFENBURG  
 68 Hauptstraße 64

**Verkaufen**  
**Sie auf keinen Fall**  
**Ihr Haus\***

**\*Unter dem Preis**  
**den wir für Sie erzielen**

Wer seine Immobilie erfolgreich verkaufen möchte, sollte dieses Anliegen in die Hände eines Profis legen. Unsere erfahrenen Experten erkennen das Potenzial Ihrer Immobilie. Auf Basis einer fundierten Marktpreiseinschätzung finden wir zeitnah den passenden Käufer zum bestmöglichen Preis. Kontaktieren Sie uns jetzt für eine unverbindliche Beratung

Hiss Immobilien GmbH  
 Lizenzpartner der Engel & Völkers Residential GmbH  
 Kreuzkirchstraße 11 · 77652 Offenburg  
 Tel. +49-(0)781-93 99 97 00 · [Ortenau@engelvoelkers.com](mailto:Ortenau@engelvoelkers.com)  
 www.engelvoelkers.com/ortenau



**ENGEL & VÖLKERS**